

Casa general
via Angelo Brunetti, 27
00186 Roma (Italia)

Teléfono
00 39 06 320 70 96
Fax
00 39 06 36 00 03 09
E-mail
nef@betharram.fr

Búsquenos en
www.betharram.net

La aventura de Betharram en China

visado caducado desde hacía algunos días. Después de dejarlo languidecer durante semanas y después examinar sus equipajes, las autoridades lo expulsaron de China...

La cuestión de las tres autonomías – Desde marzo de 1951, el partido comunista chino lanzaba en los diarios, para todos los cristianos de China, el triple eslogan de la autonomía económica, misionera y administrativa de los cristianos progresistas. “La Iglesia de China solo para los chinos”, tal era la fórmula propuesta a los católicos. Su carácter netamente cismático fue denunciado claramente desde el principio con folletos difundidos entre los católicos de toda China a través de la Central de la librería católica de Shanghai, luego por una carta colectiva de todo el episcopado chino. La policía se apoderó de ella, lanzó una campaña odiosa, “contra los imperialismos camuflados”, detuvo a sacerdotes y a obispos, provocó manifestaciones “espontáneas” de cristianos “patriotas”... A pesar de todo, ningún resultado definitivo. No son más que una ínfima minoría de cristianos con la carpeta judicial llena, rodeados de algunas unidades aterrorizadas del clero local.

8

(sigue)

IN MEMORIAM

En la mañana del 22 de julio ha fallecido en el hospital el **Sr. Rojo**, padre del Hno Thomas, escolástico Betharramita. Recemos por el difunto y su familia. Que el Señor le reciba en su misericordia.

La **Sra. Oyhénart**, madre del P. Beñat, falleció el 27 de agosto en Saint-Palais. Recemos por ella y por toda su familia.

El **Sr. Ángel Martínez Fuertes**, hermano del Padre Miguel (de la comunidad educativa de Barracas, Argentina) falleció en León (España) el 29 de agosto. Que descanse en la paz del Señor.

La **Sra. Mary Madej**, madre del Padre Anton (comunidad de Birmingham - Great Barr) falleció el 10 de septiembre en Fleetwood después de una neumonía. Rezamos por ella y por toda su familia, con la esperanza de la Resurrección.

NEF



Noticias en familia

Boletín informativo de la Congregación del
Sagrado Corazón de Jesús de Betharram



La palabra del Padre General

Felices los que tienen el corazón puro

Cuando la Biblia habla del hombre utiliza mucho la palabra **corazón**, cuyo significado no es el órgano vital que sirve para distribuir la sangre por el cuerpo, ni tampoco la afectividad como se entiende hoy. El **corazón** es todo el mundo interior de la persona: sus pensamientos, pasiones, deseos, motivaciones y hasta sus decisiones. *El corazón es la sede de la personalidad moral* (Mt.15,19) (Cat. De Igl. Cat. 2517) Es en el corazón donde se juega la realización o el fracaso de la persona. Es en el corazón donde está lo mejor: *Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón...* (Dt. 6,5) y lo peor de una persona: *No hay nada más retorcido que el corazón del hombre...* (Jr.17,9). Es también en su corazón donde la persona puede encontrarse con Dios. Es en el corazón donde están las grandes alegrías y las grandes heridas de la vida. Se trata de una antropología, de una pedagogía y de una sabiduría del corazón.

Por eso cada persona tiene que estar muy atenta a su corazón para conocer lo que allí se mueve, para distinguir las mociones, discernirlas y poder decidir lo que hace crecer, progresar en humanidad, autotranscenderse en el amor y encaminarse a la plenitud de la felicidad para la que ha sido creada. A esto conducen las mociones que orientan a la apertura a Dios y a los demás, al servicio, al don de la vida. Las mociones que buscan siempre proteger el yo cierran sobre uno mismo y conducen a la frustración.

También Jesús, el Verbo Encarnado, tiene un corazón que es recto y puro, que podemos llegar a conocer precisamente por su conducta. Es un corazón manso y humilde, obediente y generoso, misericordioso y servicial. Multiplica los panes y

En este número

- Página 4: Betharram: Nuestra Señora del Calvario
- Página 7: Itinerario de un laico betharramita
- Página 8-9: Vuelta al mundo betharramita
- Página 11: 5 min con el P. José Gogorza
- Page 15: La aventura de Betharram en China (8)

¡Feliz fiesta de la Cruz!



Año 108
10e serie, n°52
14 de septiembre
de 2010



cura a los enfermos porque siente compasión por la situación en que se encuentra la gente (Mt.14,14ss). Alaba al Padre cuando contempla conmovido su amor por los pequeños (Lc.19,21). En vez de complacerse a sí mismo, busca complacer al Padre que lo envió en todo (Mc. 1, 35-39; Jn.6, 15). Cuando toma conciencia de lo difícil de la misión, en vez de escapar, endurece el rostro y se encamina a Jerusalén (Lc. 9,51; Is. 50). En medio del sufrimiento de su pasión, en vez de blasfemar mantiene alta su dignidad de Hijo y de hermano, confiando que el amor del Padre no lo abandona (Lc. 23, 43 y 46) . Tiene la sencillez de dejarse amar por una pecadora (Lc. 37-38) y es capaz de arrodillarse ante sus amigos para lavarles los pies (Jn 13, 1-17). En vez de vengarse matando, perdona a sus verdugos (Lc. 23, 34). En vez de quitar la vida al pecador, lo acoge, come con él, entrega su vida en la cruz para el perdón de los pecados (Lc. 22, 19-20). La herida de su costado traspasado nos permite ver su corazón vacío de sí mismo, no le queda nada: ha entregado la vida (sangre) al Padre, para que todos tengan vida (agua).

La contemplación de este corazón de Jesús le hace exclamar a San Miguel Garicoits con asombro: *¡Ay modelo mío, qué tranquilo estás, que manera de olvidarte de ti mismo, qué delicadeza de trato, qué exterior y qué interior! Sobre todo, qué Corazón, qué amor, qué mansedumbre, qué paciencia en medio de ese océano de dolor!* (DS 48). Pero no se conforma con asombrarse y con hablar, quiere que su corazón sea como el de Jesús y lo conseguirá en sus conflictos de Fundador que le tocará vivir: *¡Divino corazón, quieres ser mi corazón! Esa es tu voluntad, ¡Si, sí, que se haga justicia! Viejo corazón, haz sitio al Corazón de Jesús!...ocupa su lugar, Corazón de Jesús, ya no quiero negarte nada. ¡Corta, quema, suscipe! Concédeme poder amarte: eso me basta.* (DS ibi.)

Nuestro corazón de discípulos, unido al de Jesús, nuestro Maestro, por la fe, los sacramentos y la práctica de las virtudes cristianas, se va purificando. Deja de ser un corazón de piedra y se hace un corazón de carne (Ez. 36,26). Pasa de ser un corazón viejo a ser un corazón

LA AVENTURA DE BETHARRAM EN CHINA 8

+P. Arnaud Pucheu, "L'Écho de Bétharram", marzo de 1952

Inscripción de los bienes de la Misión y del personal misionero – En febrero de 1951 empezaba la inscripción de los bienes y del personal de la Misión. Estamos a mil leguas de la usanza de la China de ayer: hay que inscribir todo con la meticulosidad que ignoran las policías más puntillosas: para la inscripción del personal, se requieren seis ejemplares en papel de protocolo son requeridos con fotografías adjuntas y un *currículum vitae* que abarcaba toda la vida de un misionero con una aproximación más o menos de un mes. Este enorme trabajo ha exigido durante dos semanas las plumas rápidas de tres escribientes a razón de doce horas de escritura por día. (...)

Nuevas restricciones en el hábitat y el trabajo misionero – En marzo de 1951, los tres cuartos de los edificios y de los locales de la residencia de Tali fueron ocupados primero para las reuniones populares; luego se transformaron de forma definitiva en local de telégrafos y teléfonos.

El P. Barcelonne, en su rincón perdido de Tchoukhoulá, recibía la orden de quedarse tranquilo en su residencia, mientras que a sus cristianos se les prohibía acceder a la iglesia para los oficios del domingo.

En mayo de 1951, a nuestros cuatro Padres de la frontera birmana se les pedía ir a Pap-Shan por razones que juzgaban prudente, aprovechando el cambio de los guardas fronterizos, para pasar a Birmania. El Padre Saint-Guly, de regreso de Rangoon a donde había ido para comprar remedios, llegaba a la frontera china con un



EL COMU-
NISMO Y
LA MI-
SIÓN DE
TALI

DICIEMBRE
1950
DICIEMBRE
1951



Feliz cumpleaños	P. Enrique Miranda	8
Buon compleanno	P. Tiziano Molteni	9
60 years of profession	Fr Brian Boyle	11
Happy birthday	Fr. Thomas Kelly	12
Feliz cumpleaños	P. Wilfrido Romero	
Happy birthday	Br. Andrew Athit Nyomtham	13

2010

SEPTIEMBRE

14	30° di professione	PP. Graziano Sala, Pietro Villa
15	40° di professione 25 ans de profession	PP. Ercole Ceriani, Angelo Riva P. Jean-Dominique Delgue
16	Feliz cumpleaños Buon compleanno Bom aniversário	P. Rogelio Ramírez P. Egidio Zoia P. Wagner Azevedo dos Reis
18	Buon compleanno	P. Romualdo Airaghi
19	Feliz cumpleaños	P. Constancio Lopez Morales
20	Buon compleanno	P. Livio Borghetti
24	40 ans de profession	P. Laurent Bacho
25	Happy birthday	Br. Vincent Masilamani
26	Bom aniversário	P. Henri Karam Amorim
27	Joyeux anniversaire 30 ans de profession	P. Patrick Moulié P. Patrick Moulié
29	15 ans de profession	P. Luc-Martial Kouadio P. Hervé Kouamé Kouakou
30	Joyeux anniversaire Feliz cumpleaños 50 ans de profession	P. Michel Vignau P. Miguel Martinez Fuertes Mgr Vincent Landel

OCTUBRE

1	55° di professione 50° di professione 45° di professione	PP Franco Cesana, Albino de Giobbi; Raimondo Perlini PP. Ugo Donini, Francesco Radaelli, Alessandro Paniga P. Tobia Sosio, P. Giuseppe Franchi
3	Happy birthday Buon compleanno	Fr. Edward Simpson P. Tobia Sosio
4	Feliz cumpleaños	P. Enrique Gavel
5	Buon compleanno Joyeux anniversaire 35 ans de profession	P. Angelo Paino P. Gérard Zugarramurdi P. Jean-Marie Ruspil
6	Happy birthday Bom aniversário	Fr. Anthony Britto Rajan Ir. Eudes Fernandes da Silva
7	Buon compleanno 60° di professione, auguri	P. Davide Villa, Mario Colombo PP. Davide Villa, Livio Borghetti

nuevo (Ez. 11,19; Ef. 4, 22-25; Col. 3, 5-11; Gal. 5, 16.26). La purificación del corazón se consigue con la gracia de Dios, pero también llevando a cabo *el combate por la pureza* que, según el Catecismo, implica:



- *la virtud y el don de la castidad*, pues la castidad permite amar con un corazón recto e indiviso;
- *la pureza de intención*, que consiste en buscar el fin verdadero del hombre: con una mirada limpia el bautizado se afana por encontrar y realizar en todo la voluntad de Dios (cf Rm 12, 2; Col 1, 10);
- *la pureza de la mirada exterior e interior*; mediante la disciplina de los sentidos y la imaginación; mediante el rechazo de toda complacencia en los pensamientos impuros que inclinan a apartarse del camino de los mandamientos divinos: “la vista despierta la pasión de los insensatos” (Sb 15, 5);
- *la oración*. (Cat. De Igl. Cat. 2520).

Por eso, desde la catequesis de iniciación cristiana, En la formación inicial para la vida religiosa, sacerdotal o para el matrimonio y durante toda la vida, hay que empeñarse en la tarea de purificar el corazón, para ir adquiriendo un corazón recto, sin segundas intenciones, que desarrolla toda la humanidad de la persona sin desviarse del fin para el que fue creada. *La pureza de corazón es el preámbulo de la visión. Ya desde ahora esta pureza nos concede ver según Dios, recibir al otro como un “prójimo”; nos permite considerar el cuerpo humano, el nuestro y el del prójimo, como un templo del Espíritu Santo, una manifestación de la belleza divina.* (Cat. De Igl. Cat. 2519)

El que tiene un corazón purificado consigue actuar siempre de forma coherente. El que descuida la purificación de su corazón y actúa caprichosamente, vive lleno de contradicciones. A éste, a veces, se le escapan conductas que corresponden a segundas intenciones. Y cuando la contradicción se hace patológica hasta se puede llegar a tener una doble vida: para quedar bien se actúa como los demás esperan, cuando no hay que responder al rol que uno se ha dado ante los demás, se actúa para sentirse bien.

Gaspar Fernandez, S.C.I

Historia**Betharram: Nuestra Señora del Calvario (1)**

El 14 de septiembre, solemnidad de la Cruz gloriosa, es particularmente celebrada en Betharram. ¿Por qué? Gracias a la reseña histórica del P. Beñat Oyhenart, cuya primera entrega publicamos.

¿Conocen a Hubert Charpentier? Su corazón está en Betharram. ¡Dejó su corazón en Betharram! Con él se inicia la historia, la epopeya del Calvario de Betharram.

La antigüedad del santuario está documentada: desde el s. XI, las cruzadas y la lucha contra los moros y sarracenos o después con la devoción a María predicada por san Fulbert en Chartres (s. XI) o san Bernardo de Clairvaux (s. XII); o también como una etapa del Camino de Santiago de Compostela... “*Gatarram*”, el antiguo nombre, aparece en un testamento fechado el 6 de junio de 1493...

La primera “leyenda”, la de la imagen de la Virgen descubierta por pastores, la relata Poiré (en 1639) y de Marca (en 1667). Otra versión habla de una estatua encontrada por bueyes escapados de la vigilancia de su boyero; Bernadette Soubirous alude a ella: “*Dios se ha servido de mí como se sirvió de los bueyes de Betharram.*”

En cuanto al relato de la niña salvada de las aguas, aparece por primera vez en 1835, ¡en una novela! Esta tradición se ha visto favorecida por Juan Sempé, sacerdote, capuchino con el nombre de Padre José, el primero en restaurar el Calvario después de la Revolución francesa. El nombre de “Nuestra Señora de Betharram” pondrá un siglo en reemplazar el de “Nuestra Señora del Calvario”¹.

En efecto, en Betharram, un acontecimiento está fechado con seguridad: el levantamiento de la cruz en 1616. De ahí viene la devoción a la Santa Cruz.

Las guerras de religión y el conde Montgomery destruyeron el santuario en 1569. La devoción de la gente del pueblo continúa; en Lestelle, todos permanecen católicos. En Betharram, Mons. Jean de Salettes, obispo de Lescar, restablece el culto en 1615. En julio de 1616, una estatua de la Virgen es entronizada por el arzobispo de Auch, Mons., Léonard de Trappes; y, en la cima de la colina, se levanta una gran cruz.

barrio sirvió para que la Parroquia pudiera prontamente empezar con la catequesis, las comuniones, confirmaciones. Los jóvenes quieren hacer algo. Se les cede un local pidiéndoles dos actuaciones al año: algo en beneficio del barrio y una actividad de interés parroquial. Así, surgieron las fiestas del barrio, que, en ocasión del día de San Miguel Garicoits, se realizan todos los años y con una animación popular que nos felicitan los demás barrios. Llevamos 32 años escenificando el Nacimiento de Belén con una movilización multitudinaria: niños, jóvenes, padres, abuelos... Todo explica que el Ayuntamiento se haya acordado de su barrio un tanto rezagado y sin casi vida social haya llegado a un ambiente rebosante de vida. Y concedió la medalla al cura

Desde que se cerró el apostolicado usted ha tratado de que los edificios de la comunidad sean productivos. ¿Qué cosas se han hecho en estos cuarenta años? - El edificio del apostolicado se arrendó: durante quince años a la Ikastola (escuela primaria); otros 15 años más o menos al Gobierno Vasco para la Formación Profesional (rama sanitaria); estos últimos 9 años, hemos intentado dar una nueva solución.

¿Cual es el futuro de la propiedad de Mendelu justo en el año del Centenario? - De acuerdo con las autoridades de la Congregación hemos llegado finalmente a un proyecto. El Consejo General ha autorizado la venta de una parcela de la propiedad de Mendelu para que se construya una Residencia de Personas Mayores. Y con el producto de esa venta, se hará lo siguiente: primero, adecentar el pabellón de la comunidad de los religiosos con habitaciones e instalaciones adecuadas. Segundo, en el pabellón del apostolicado, irán quince departamentos independientes que se alquilarán a la futura Residencia de Ancianos. Este alquiler ayudará a las necesidades de la comunidad.

del archiprestazgo. Al mismo tiempo ponernos al día con la pastoral diocesana. Unos años después apareció por aquí el P. Iñaki de Azpiazu, con quien me inicié en Buenos Aires en la pastoral carcelaria. El Sr. Obispo le encomendó fortalecer la pastoral penitenciaria en la diócesis. Aceptó la oferta, pero al no conocer al clero local, pidió al Sr. Obispo que me nombrara a mí como su secretario por haber colaborado juntos en la pastoral penitenciaria. Estuve 18 años en el cargo y al cumplir mis 80 años, pedí relevo al Sr. Obispo y me lo concedió, pero me agregó que le gustaría que siguiera como miembro de la junta directiva de la Pastoral Diocesana.

Usted ha conocido Betharramitas que se han interesado mucho por la presencia de Betharram en Mendelu. -

Siendo apostólico, dos padres me impresionaron por su preocupación e interés por la casa: los Padres Oxibar y Laulhé. Más tarde, con responsabilidad en Mendelu, señalaría al P. Mirande y al P. Cattaneo que nos instaban a una misión más expansiva. Pienso también en los Provinciales Padres Carrère y Urani, que no escatimaron recursos para las obras.

Ha sido distinguido con la medalla de oro de la ciudad de Hondarribia. ¿Cómo ha sido su inserción en la vida social para ser tan reconocido por la gente? -

La explicación es sencilla. Una propiedad bien situada con unos edificios considerables, terrenos deportivos, arbolado que vivía encerrando un grupo de chavales seminaristas. De golpe, los seminaristas se van y los edificios son utilizados para la enseñanza de los niños del entorno. El pabellón de la capilla se reforma para crear una Parroquia. Un cambio radical bien acogido por el vecindario que saborea los campos de deporte y el arbolado. El ayuntamiento puede así acallar el descontento del barrio, pues ahora disponen de espacios deportivos, espacios de reposo y paseo. Esta apertura al

Dos meses más tarde, en una pendiente vecina, cinco agricultores de Montaut cortan hierba para la cama de sus animales. “Ese día, siendo muy tranquilo, sin ninguna sospecha de tormenta, escuchan de repente un viento impetuoso que soplaba con violencia en la cima de la montaña de Betharram. Esto los obliga a mirar hacia el lugar, en donde vieron con enojo cómo la violencia del viento derribaba la cruz por los suelos; y en un pequeño intervalo de tiempo, habiendo cesado el torbellino, vieron la cruz levantarse sola, rodeada de una luz resplandeciente, que formaba sobre su cumbre como una especie de corona...” (relato de de Marca, 1667).

Cuando en esa época la gente de Montaut habla a favor de Lestelle, tenemos que creerlos: ¡el antagonismo entre los dos pueblos es tan grande!

Después de comprobar la verdad de ese milagro, Mons. de Salettes llama a Betharram a Hubert Charpentier – es él – sacerdote originario de la diócesis de Meaux. Él une la devoción de la Cruz a la de Nuestra Señora: desde entonces, en Betharram, se honra a “Nuestra Señora del Calvario” ¿Por qué esa innovación, - hasta entonces ignorada en otras partes – sino porque la devoción a la Cruz, más que a María, puede unir los fieles que permanecen católicos y los antiguos hugonotes pasados por la Reforma?

Llegado a Betharram en 1621, Charpentier establece una residencia para capellanes y un albergue para peregrinos. A continuación concibe el proyecto de catorce estaciones entre la orilla del Gave y la cima de la colina; traza la “vía dolorosa”; en 1623, en lo alto de la cima, emplaza tres grandes cruces; frente a ellas, empieza a construir la capilla del Sepulcro con dos espacios. En los años siguientes, el calvario recibe nuevas estaciones: Cristo en el Huerto de los olivos, Jesús traicionado por Judas y la corona de espinas.

El obispo de Lescar permite a Charpentier que estén con él seis sacerdotes para compartir sus trabajos. Los bienhechores se manifiestan, generosos: Luis XIII, de visita por el Bearn, financia la construcción de la estación



de la coronación de espinas, en recuerdo de san Luis, su antepasado, que había comprado y venerado la *Santa Corona*².

Sin embargo, a partir de 1638, Hubert Charpentier es llamado a París: en Suresnes (hoy en la diócesis de Nanterre), construyó el Calvario del Mont-Valérien. La capilla de Betharram, donde descansa su corazón, no se acabará sino más tarde: en 1661.

La obra emprendida prosigue gracias a los capellanes, la “Congregación de los Sacerdotes del Calvario” que fundó. La capilla del sepulcro, terminada en 1639, recibe las confesiones de los peregrinos; éstos tienen el placer de utilizar las “ermitas” dispersas por la colina.

La fama de Betharram es grande, muy grande, en el siglo XVII: “*si no es el segundo, es al menos, el tercero más frecuentado del Reino*”³, escribe san Vicente de Paúl el 19 de junio de 1659 en una carta a Don Guillaume Cornuel, sacerdote de la Misión; a uno de los suyos, le confía la posibilidad de establecer una comunidad de su compañía en Betharram⁴...

Sin embargo, sólo a principios del s. XVIII las capillas del Calvario llegaron a ser ocho; son entonces decoradas con esculturas y pinturas: “*sólo les faltaba la palabra*”, escribe, en 1788, el historiador Touton. (*seguirá*)

Beñat Oyhénart, SCJ

- (1) La primera representación de Nuestra Señora de Betharram en donde aparece un ramo – por cierto bien discreto – es la de Alejandro Renoir en 1845.
- (2) Para ella, así como un trozo de la Santa Cruz y otras diversas reliquias de la Pasión que había adquirido, Luis IX hizo construir la Santa Capilla en la isla de la Ciudad, en París.
- (3) Las otras dos pueden ser Chartres y Le-Puy-en-Velay.
- (4) Cinco meses antes, el mismo Vicente de Paúl escribió sus reticencias a ese proyecto al canónigo Cruchette, de Tarbes: “Es verdad que se pensó en nuestra pequeña Compañía para Betharram, y el difunto Sr. Charpentier fue el primero en proponérmelo, hace casi 20 años, pero hasta ahora, Dios no nos ha encontrado dignos de servirlo en este santo lugar...”

5 MINUTOS CON... el Padre José Gogorza

Nef: P. José, ¿Puede contarnos un poco la misión que usted ha vivido en la comunidad de Mendelu (barrio de Ondarribia)? - 8 años como responsable del apostolicado (con casi un centenar de alumnos); 31 años de párroco; en la época de 1961-70, coincidiendo con la crisis vocacional y eclesial, el apostolicado se vino abajo lentamente. Es cuando aparece la fundación de Zaragoza. Después fue el turno del colegio de Azpeitia, que sigue funcionando: y de esto el Obispado se hace responsable.

¿Cuáles son los aspectos negativos que le ha tocado vivir en esta misión? - Personalmente lo más negativo que me ha tocado vivir se remonta a la época en la que tuve el sentimiento de haber sido desaprobado por mis superiores, después de que me hubieran concedido su confianza, y de haber estado dejado... cómo diría... como trapo sucio! Otra cosa que me lastimó fue el proceso de la fundación de Zaragoza. Se perdió una buena ocasión de abrirse a una misión más apostólica. Dos errores cometimos: uno, enviar miembros para la formación más que para una misión apostólica; y otro, que resultó precipitada e improvisada la fundación del escolasticado.

¿Cuáles son los elementos positivos que le han ayudado a desplegar su vocación betharramita? - En primer lugar señalaría el no haber reducido mi sacerdocio a ser profesor. Y eso que me sentía muy acomplejado, pero, gracias a unos consejos de un gran betharramita me fui abriendo camino. Viendo mi timidez y mi apocamiento, me dijo: “Tú, siempre dispuesto a aceptar lo que te pidan.” Y ¿si me siento incapaz de hacerlo? “Si te piden, es señal de que te ven capaz”.

A nivel diocesano, ha desarrollado también otros servicios. Cuéntenos un poco. - Al crear la parroquia en Mendelu, tuvimos que tomar contacto con los sacerdotes



En el Capítulo general de 1909, celebrado en España, se pide al Consejo General que compre en Irún un terreno de dos hectáreas que sirva como residencia de la comunidad y también como nuevo apostolicado.

Se compró el terreno en Ondarribia. El nuevo apostolicado se abre el 7 de octubre de 1910. Hace esto cien años.

El P. José Gogorza, hermano mayor de Mons. Ignacio Gogorza, scj, Obispo de Encarnación en Paraguay, ha compartido mucho tiempo de la vida de esta comunidad...

puse mis pasos en los de Miguel Garicoïts. La experiencia fue enriquecedora, y no sólo por la convivencia y la perfecta organización: bajo un sol resplandeciente, pude ver los diversos lugares donde nuestro santo fundador vivió, su pueblo natal, los paisajes de su infancia, los lugares de su ministerio... Finalmente, visité la casa madre donde Dios lo inspiró a fundar la Sociedad del Sagrado Corazón de Jesús.

El rally me permitió comprender mejor a san Miguel, establecer la correspondencia entre sus escritos, su geografía íntima y los orígenes de la Congregación. Sin olvidar el descubrimiento del P. Augusto Etchecopar, su compatriota, confidente y sucesor. Al día siguiente, 25 de julio, los 20 años de la Fraternidad culminaron con la Misa celebrada en el viejo Santuario. Nuestra Señora hizo subir hacia Dios las oraciones y las aspiraciones de toda la familia de Betharram, la familia internacional a la que estoy orgulloso de pertenecer, como laico asociado. Después de la Eucaristía, un almuerzo fraterno puso fin a los festejos.

Lo que más me ha impactado de esta rica experiencia es cómo el Espíritu de Dios ha soplado e sigue soplando en esta región - y es que Lourdes no está lejos. Todo eso me permitió crecer aún más en mi fe y en mi itinerario en pos de Cristo.

Joseph Koutouan Anouan

El Padre Etchecopar escribe... A su hermana Isabel, Hija de la Caridad, 31 de julio de 1865

Querida servidora y esposa de Jesucristo, ves que para un cristiano, no hay pena que no esté seguida de consuelo, como el cuerpo es inseparable de su sombra. ¿Y por qué la pena engendra la alegría en el corazón verdaderamente cristiano? ¡Ah! Es que es una parte de la Cruz de Jesús y por ende el fundamento de la esperanza del Cielo. Qué mayor motivo, mejor fuente de consuelo puede, pues concedernos nuestro Padre celestial que el de enviarnos la Cruz de Jesús, y con ella, si puedo decirlo, un Bono para el cielo y diciéndonos: ven, hijo mío, ven a acompañar a mi hijo al Calvario, ven a ayudarlo a llevar su Cruz, y unirte a ese pequeño rebaño que ha elegido las lágrimas en el tiempo y las alegrías en la Eternidad.

Testimonio

Itinerario de un laico betharramita

Desde el año 2000, como miembro de la Fraternidad *Ne Me*, bebo en la misma fuente de la espiritualidad betharramita con los religiosos de Adiapodoumé: cada uno recibe su parte de gracia en pos de nuestro Señor Jesús, tratando de ser manso y humilde de corazón como san Miguel Garicoïts y ello dentro de los límites de su posición.

En 2009, después de una tercera tentativa ante el Estado marfileño, consigo una beca para preparar mi tesis de Doctorado universitario en Física en Rouen. Mi investigación se centra en el mejoramiento del diagnóstico por imágenes nucleares del cáncer, para detectar mejor los tumores y asegurar un mejor seguimiento terapéutico de los pacientes.

En ese contexto de trabajo científico a la vez pasionante y lleno de desafíos, descubro poco a poco mi nuevo entorno. Llego a Francia el 16 de noviembre pasando de una temperatura media de 30 grados al clima normando, particularmente rudo, a decir de los nativos, ese año. Para un estudiante inmerso en un medio desconocido, frío y soledad van juntos. Felizmente, descubrí a un verdadero amigo en la persona de un primo de un Padre de Betharram; en él, encontré ese calor familiar que tanto me faltaba.

El espíritu de familia se manifestó a través de la Fraternidad *Me voici*. Laico betharramita, no podía aislarme en Rouen, al tener mis pies sobre el suelo del país de san Miguel. Tenía contactos con amigos de Betharram que habían venido de Francia para los 50 años de la Congregación en Costa de Marfil. Gracias a ellos, hice el retiro anual de la Fraternidad, en marzo, cerca de Toulouse. Y tuve la alegría de participar en la fiesta de los 20 años de existencia de la Fraternidad *Me voici* que se desarrolló los días 24 y 25 de julio de 2010 entre el País Vasco y el Béarn.

Las celebraciones estuvieron marcadas por un rally automovilístico de Cambo a Betharram. Entre los demás laicos y religiosos repartidos en una docena de vehículos,

A fines de julio, los laicos asociados de Francia festejaron sus 20 años de existencia. Un joven de Costa de Marfil cuenta lo que le condujo a Betharram, y cómo vivió esos días.



Región
San Miguel

Vicariato de Francia-España

Retiro anual ■ A principios de agosto, 30 religiosos de Francia y España realizaron su retiro anual en Betharram sobre el tema: *reavivar en sí mismo el don de Dios* (2 Tim. 1,6).

Vicariato de Costa de Marfil

De fiestas y celebraciones ■ El 28 de Julio, Constant Katé, Jean-Paul Kissi, Armel Vabie y Vincent Worou hicieron sus primeros votos en la parroquia San Bernardo de Adiapodum. El 27 de agosto en Guézin (Benin), Mgr Victor Agbanou, obispo de Lokossa, ha ordenado sacerdote a François Tohonon Cokou. Compartimos la alegría de todo el Vicariato.

Vicariato de Argentina-Uruguay

San Ignacio para jóvenes laicos ■ A finales de Julio, Villa Betharram de Adrogué organizó un retiro para jóvenes de más de 18 años. Según el método de St Ignacio, los participantes dispusieron de tres días para serenarse, disponerse y escuchar a Jesús que se acerca a la orilla de nuestra vida, y -¿por qué no?- darle una respuesta.

Por l'amor de los santos ■ Los días 15 y 16 de agosto, la comunidad misionera betharramita (PP. Sergio, Paco, Guido, y Hno Charles, novicio brasileño) ha vivido junto a su pueblo la fiesta de San Roque, patrono de la ciudad de Nueva Esperanza. Miles de fieles provenientes de localidades cercanas se acercaron para participar de la mentada celebración. Junto a la imagen de San Roque, peregrinan también las imágenes de los patronos de las localidades vecinas, todas custodiadas por los gauchos quienes con sus destrezas y atavíos, le rinden honor al santo. La academia de danza folclórica presentó diversos números de bailes típicos y también algunos músicos entonaron canciones populares.

Futuros religiosos ■ Con el P. Daniel, los novicios de 1º año, participaron del 13 al 15 de agosto en un Curso Intensivo sobre la Maduración Afectiva en la vida Religiosa y Sacerdotal. Nueve días antes de los Ejercicios espirituales, encontraron al P. Gaspar que les habló de la importancia de la pedagogía ignaciana en nuestra vida de religiosos.

Vicariato de Brasil

Doble homenaje ■ El 28 de julio, Nuestra Señora de Betharram se celebró de forma particular en Brumadinho. Después



Región
P. Etebécopar

de la misa, la estatua de la Virgen del Bello Ramo fue llevada en procesión por las calles de la ciudad. De vuelta al santuario, se inauguró el busto del P. Dante Angelelli que el P. Gilberto Ortellado bendijo. Éste fue un sentido homenaje al antiguo capellán y gran devoto de la Virgen.

De asambleas en capítulos ■ El 10 de agosto, los religiosos de Brasil se reunieron en asamblea de preparación al capítulo regional en Belo Horizonte, en presencia del Superior General, P. Gaspar Fernández, y del Superior regional, el P. Gustavo Agín. Los Betharramitas brasileños también eligieron a sus delegados al capítulo de septiembre. Que el Espíritu Santo siga trabajando los corazones: "Fiat Voluntas Dei"!

Vicariato de Paraguay

Un nuevo diácono ■ El 14 de agosto, el H. Alberto Zaracho ha sido ordenado diácono en la capilla N. S. de Bétharram (Asuncion), en presencia de una quincena de Bétharramitas. La Misa fue presidida por Mons. Claudio Silvero, scj. ¡Felicitaciones al nuevo diácono!

Vicariato de Inglaterra

XXV aniversario de Vida Religiosa ■ El 3 de septiembre, la comunidad scj de Olton celebró el 25º aniversario de Profesión del Hno. Patrick Leighton. Fue una preciosa ocasión para subrayar el valor de la vocación de Hermano y para festejar sus 25 años de amor y dedicación a nuestra Congregación.

Vicariato de India

Religiosos para siempre ■ El 15 de agosto, en Mangalore, Arul, Livin y Jorge hicieron sus votos perpetuos en la Congregación del Corazón Sagrado de Jesús. ¡Felicitaciones y unión de oración con nuestros hermanos!

Ejercicios espirituales ■ El 29 de agosto, los novicios de la Región acompañados de P. Chan, sus Maestro, comenzaron los ejercicios ignacianos bajo la dirección de P. Juan José sj.

Vicariat de Thailandia

Animación espiritual ■ El 26 de agosto, los escolásticos de Ban Garicoits vivieron su retiro mensual, bajo la dirección de P. Phairot scj, meditando sobre "La espiritualidad de Bétharram y el carisma de nuestra Congregación".



Región
Beata Miriam